

ロームシアター京都オープニング事業

!DANCE + THEATER + MUSIC

**KYOTO
EXPERIMENT 2016**



京都国際舞台芸術祭

AUTUMN

Kyoto International Performing Arts Festival

マーティン・クリード

Martin Creed

Work No. 1020 (バレエ)

Work No. 1020 (Ballet)

概要

マーティン・クリード

『Work No. 1020 (バレエ)』

📅 10/29 (土) 20:00-

10/30 (日) 14:00-*

* ポスト・パフォーマンス・トーク

📍 京都市立府民ホール “アルティ”

🕒 75 分 (予定)

展覧会

マーティン・クリード

📅 10/22 (土) - 11/27 (日)

11:00-19:00 月曜休館

📍 京都市立芸術大学ギャラリー @KCUA

無料

Information

Martin Creed

Work No. 1020 (Ballet)

📅 10/29 (Sat) 20:00-

10/30 (Sun) 14:00-*

* Post-performance talk

📍 Kyoto Prefectural Citizens' Hall ALTI

🕒 75 min. (TBC)

Exhibition

Martin Creed

📅 10/22 (Sat) - 11/27 (Sun)

11:00-19:00 Closed on Mondays

📍 Kyoto City University of Arts Art Gallery @KCUA

Free

作品紹介

イギリスの現代美術家にとって最も重要な賞の一つであるターナー賞を2001年に受賞したマーティン・クリードは、身の回りにある物を規則的に配置し、動かすことから、作品を生み出している。クリードによってひとたび社会の文脈から切り離されたモノにまつわる反復や規則性は「リズム」として再提示される。また、ミニマムな美を追究するかに見えて、いつの間にか鑑賞者を巻きこんでいくその作品は、ときに排泄や嘔吐といった生理的な行為にまで及び、議論を巻き起こすことも辞さない、ラディカルな側面も持ち合わせたアーティストだ。

日本初演となる本作は、クラシックバレエの5つのポジションにダンサーの動きを限定した中で、会話やクリード自身の歌、映像作品も取りこみ舞台が進行する。幾何学的にコントロールされた舞台上の動きと、それを混ぜっ返すようなユーモアあふれる構成で楽しませる本作は、彼の多彩な活動が凝縮された作品といえる。

ダンス界の歴史に、平然と横やりを入れるかのような、あくまでもクリード自身の創作活動の延長から生まれた舞台作品。舞台芸術の見巧者たちにとっても、思わぬカウンターパンチとなるだろう。

Introduction

Winner of one of Britain's top contemporary art awards, the Turner Prize, in 2001, Martin Creed's work systematically arranges or moves the objects that surround us. Creed detaches things from their social contexts, newly presenting their repetition or regulation as a kind of rhythm. A true radical, the artist seeks out a minimal aesthetic to create work that unexpectedly involves the viewer, yet also does not hesitate to provoke with references to physiological actions such as excretion or vomiting.

This is the Japanese premiere of *Work No. 1020 (Ballet)*, which comprises conversation as well as Creed's songs and videos accompanying the movements of dancers restricted to the five basic ballet positions. With the geometrically controlled on-stage movement also interwoven with plenty of humor and fun, this "ballet" condenses the artist's varied activities into one.

Emerging from the extension of Creed's artistic explorations, the performance casually meddles with the conventions and history of dance that accumulated through the modern and postmodern periods. Even for connoisseurs of the performing arts, it defies all expectations.

“I want to feel better.”—マーティン・クリード

角奈緒子

マーティン・クリード(1968年、イギリス、ウェイクフィールド生まれ)というアーティストを一躍著名にしたのは、2001年にターナー賞を受賞した作品、『Work No. 227(ライトが点いたり消えたり)』(2000)だろう。この作品は、空っぽの室内の電気が一定の時間の間、点いたり消えたりする(だけ)、という意表をついた作品である。絵画、彫刻、映像、インスタレーションなど、多岐にわたるクリードの作品の素材に使われるのは、身のまわりにあるもの。光や音など、かたちのないものも含まれる。あまりにシンプル、ミニマルで一見取りつく島もないようなクリードの作品には、いくつかのルールや特徴が見出される。

ひとつは、「並べる」「積み重ねる」という手法だ。さまざまな種類のサボテン、いくつかのサイズの釘は小さいものから大きなものへと、複数台のメトロノームはラルゴ、ラルゲット、アダージョ、アンダンテ…と、テンポがゆっくりのものから早いものへと並べられる。商品が入っていた箱、タイルカーペット、ペニヤ板、椅子、テーブルなどは、縦方向に積み重ねられる。いろいろな幅の絵筆のワンストロークで描かれる色面もまた、キャンバス上で幅の広いものから狭いものへと積み重ねられ、ジグザグのようなかたちを表した絵画作品となる。

また別の特徴として、「動き」があげられる。カーテンはある一定のスピードで開閉を繰り返す、車のボンネットとドアが一斉に開くと同時にワイパーも動き出す。その様はどちらも想定外の動きのため、ただ滑稽で思わず笑ってしまわずにはいられない。「あらゆるものは動きをともなっていて、そういう風に考えると、しゃべったり、歩いたり、眠っていることさえもダンスみたいに思える」と語るクリードは、身体の動きも作品に積極的に取り入れ、過去には、嘔吐という身体的反応、生理現象としての排泄行為を映した映像作品を制作している。室内を疾走するランナーも、それぞれの方法で横断歩道を渡る身体的障害をもった人々も作品となる。「人が身体を動かすそのしぐさが好き」なクリードは、あらゆる人の身体に美しさを見出す。

「音」もまた重要だ。アーティストとしてだけでなくミュージシャンとしても活動するクリードは、自身がギターとボーカルを務めるバンドを率い、作詞作曲も手がける。音楽作品を構成する素材は音符だ。「ヴィジュアルのない音楽なんてない。それをごちゃまぜにもしたいし、別々にもしたい」とクリードは言う。楽曲を作ることも美術作品を制作することも、彼にとっては同じこと。音符もまた五線譜上に整然と並べられ、積み重ねられる。

今回、これらの特徴が遺憾なく発揮されている『Work No. 1020(バレエ)』が日本で初めて上演される。私たちはこの作品を目の当たりにするチャンスを逃すわけにはいかない。

「自分が作品を作るのは、気分よくなりたいから」とクリードは話す。生きているからこそ抱くさまざまな不安や恐怖と向き合い、それから解き放たれるために、彼は制作を続ける。純粋な動機から生まれるマーティン・クリードの大変シンプルな作品は、実は究極にラディカルなのかもしれない。

角奈緒子(すみ なおこ)

広島県生まれ。2006年より広島市現代美術館学芸員。2007年『金氏徹平展 splash & flake』、2007年『西野達展比治山詣で』、2011-12年『この素晴らしき世界:アジアの現代美術から見る世界の今』、2014年『スリーピング・ビューティー』、2015年『俯瞰の世界図』などの展覧会を企画。2009年、アシスタントとして『マーティン・クリード』展に携わる。

Martin Creed: I want to feel better.

Naoko Sumi

Martin Creed (b. 1968, Wakefield, UK) shot to fame with *Work No. 227 (The lights going on and off)* (2000), which won him the 2001 Turner Prize. This work defied expectations, featuring just an empty room in which an electric light would come on and off at fixed times. Creed works with a range of media, such as painting, sculpture, video, and installation, but the materials he uses are the things that surround us, including light, sound and other things that have no form. His work is so minimal and simple that it seems to leave the viewer helpless as to how to respond, though we can discern a few rules and characteristics.

One is how he lines and piles things up. This might be various types of cacti or differently sized nails, lined up from small to large, or multiple metronomes, lined up with different tempos from slow to fast (largo, larghetto, adagio, andante). Or he stacks things vertically: boxes of products, carpets, plywood, chairs, tables... And then there are his paintings featuring colors applied with single strokes by brushes of different thicknesses, piled up like a ziggurat from thick to thin.

Another of Creed's characteristics is movement. Curtains continue to open and close at a fixed speed. A car's bonnet and doors open; simultaneously, the windscreen wipers start flapping. These movements are unexpected and funny, and we cannot help laughing. "As far as I can tell, everything involves movement," Creed has said. "If you think of it like that, everything is a sort of a dance, whether you are talking, walking or even sleeping." In this way, he likes to integrate physical movement into his work. He has previously made video works showing the physical response of vomiting or the act of excretion as a physiological phenomenon. Even people running around a room or physically disabled people using a pedestrian crossing to cross a road in their respective ways can also be works of art. "I like the way people move," Creed says. As such, he uncovers the beauty in all manner of bodies.

Sound is important, too. Not only a visual artist, Creed is also a musician. He has a band in which he plays guitar and sings as well as writes the songs. The "material" that comprises a musical work is the notes. "You can't have music without visuals. I think I like trying to mix it up and do different things," Creed once said. For him, making music and making a work of visual art is one and the same. Notes are merely materials that have been arranged and stacked up in order on a score.

At Kyoto Experiment, Creed's *Work No. 1020 (Ballet)* will be premiered in Japan. Displaying these characteristics of Creed's œuvre to the full, this is an unmissable opportunity to see the piece first hand.

"I work because I want to feel better," Creed says. He creates his art in order to confront all the uncertainties and fears of life, to be freed from them. His remarkably simple work is born out of this pure motive, but is nonetheless very radical.

Naoko Sumi

Born in Hiroshima Prefecture, Naoko Sumi has been a curator at Hiroshima City Museum of Contemporary Art since 2006. She has planned and curated numerous exhibitions, including *Tepeji Kaneuji: splash & fake* (2007), *Taturo Atzu: Studio Exhibition* (2007), *What a Wonderful World: Visions in contemporary Asian art of our world today* (2011–12), and *A Bird's-eye View of the World* (2015). She also assisted with a Martin Creed exhibition held at Hiroshima City Museum of Contemporary Art in 2009.

アーティストプロフィール

マーティン・クリード

1968年イギリス ウェイクフィールド生まれ。ロンドン在住。1990年代から日用品・文房具など身近なものを素材にした作品を多く制作する。2001年『Work No. 227(ライトが点いたり消えたり)』にてターナー賞受賞。近年の主な個展に、パーク・アベニュー・アーモリー(ニューヨーク、アメリカ、2016)、ヘイワード・ギャラリー(ロンドン、イギリス、2014)、テート・ブリテン(ロンドン、イギリス、2013)、アンディー・ウォーホル美術館(ピッツバーグ、アメリカ、2013)、シカゴ現代美術館(シカゴ、アメリカ、2012)、ニース近代現代美術館(ニース、フランス、2011)、モスクワ市近代美術館(モスクワ、ロシア、2010)など多数。音楽活動も行っており、2016年夏にリリースした「Thoughts Lined Up」のほか、「Mind Trap」(2014)、「Chicago」(2012)、「Love to You」(2012)など数枚のアルバムが発表されている。美術作品はMoMA(ニューヨーク、アメリカ)やテート(ロンドン、イギリス)、クリーブランド美術館(クリーブランド、アメリカ)などに収蔵されている。ロンドン大学スレード美術学校卒業。所属ギャラリーはギャビン・ブラウン・エンタープライズとハウザー&ワース。

www.martincreed.com

Artist's Profile

Martin Creed

Martin Creed (b. 1968, Wakefield, England) lives and works in London. Solo exhibitions of his work have been recently presented at Park Avenue Armory, New York (2016); the Hayward Gallery, London (2014); Tate Britain, London (2013); The Andy Warhol Museum, Pittsburgh (2013); the Museum of Contemporary Art, Chicago (2012); MAMAC, France (2011); and the Moscow Museum of Modern Art (2010). He was the recipient of the Turner Prize in 2001 for *Work No. 227: The Lights Going On and Off*. An accomplished musician, he has released several albums including *Thoughts Lined Up* (2016), *Mind Trap* (2014), *Chicago* (2012), and *Love to You* (2012). His work is held in the collections of the Museum of Modern Art in New York, the Tate in London, and the Cleveland Museum of Art. He studied at Slade School of Fine Art in London. Creed is represented by Gavin Brown's Enterprise and Hauser & Wirth.

www.martincreed.com

構成・美術・音楽・出演：マーティン・クリード

出演：エマ・アーデン、デルフィン・ガッポーリ、アノーシュカ・グロース、飯田利奈子、メグ・ジェンキンス、アンディ・マクドネル、野村綾子、ケイコ・オオワダ・ブロムリー、ロレーナ・ランディ、山崎恵梨子

通訳(出演)：山口恵子

照明デザイン・プロダクションマネージャー：アントニー・ヘイテリー

音楽監督：アンディ・マクドネル

舞台監督：浜村修司

照明：川崎渉(RYU)

音響：高田文尋(ソルサウンドサービス)、高鳥智司(ソルサウンドサービス)

映像オペレーション：嶋田好孝

衣装管理：清川敦子(atm)

プロジェクトマネージャー：クリオドナ・マーフィー

テクニカルコーディネーター：大鹿展明

テクニカルコーディネーター(照明)：葭田野浩介(RYU)

テクニカルコーディネーター(音響)：大久保歩(KWAT)

通訳(舞台裏)：伊藤拓

制作：藤田瑞穂(京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA)、永田絵里(京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA)

制作アシスタント：岸本光大(京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA)、パヴェウ・パフチャレク

主催：京都市立芸術大学、KYOTO EXPERIMENT

企画：京都市立芸術大学ギャラリー@KCUA、KYOTO EXPERIMENT

助成：公益財団法人ポーラ美術振興財団

協力：寺田みさこ

本著作物の上演使用は、全音楽譜出版社および Novello & Co.により許諾されています。

Concept, video art, music, performance: Martin Creed

Performers: Emma Arden, Delphine Gaborit, Anouchka Grose, Rinako Iida, Meg Jenkins, Andy McDonnell, Ayako Nomura, Keiko Owada-Bromley, Lorena Randi, Eriko Yamasaki

Translator – onstage: Keiko Yamaguchi

Lighting design/production manager: Antony Hateley

Musical direction: Andy McDonnell

Stage manager: Shuji Hamamura

Lighting: Wataru Kawasaki (RYU)

Sound: Fumihiko Takada (S.O.L. Sound Service), Satoshi Takatori (S.O.L. Sound Service)

Video operator: Yoshitaka Shimada

Wardrobe: Atsuko Kiyokawa (atm)

Project manager: Cliodhna Murphy

Technical coordinator: Nobuaki Oshika

Technical coordinator – lighting: Kosuke Ashidano (RYU)

Technical coordinator – sound: Ayumu Okubo (KWAT)

Translator – offstage: Taku Ito

Production coordinators: Mizuho Fujita (Kyoto City University of Arts Art Gallery @KCUA), Ellie Nagata (Kyoto City University of Arts Art Gallery @KCUA)

Production assistants: Mitsuhiro Kishimoto (Kyoto City University of Arts Art Gallery @KCUA), Paweł Pachciarek

Organized by Kyoto City University of Arts and Kyoto Experiment

Curated/planned by Kyoto City University of Arts Art Gallery @KCUA and Kyoto Experiment

With funding from Pola Art Foundation

With the cooperation of Misako Terada

The performance of this work is licensed by Zen-On Music Co., Ltd., Tokyo on behalf of Novello & Co., London.

出演

エマ・アーデン(ドラマー): パーカッション奏者。2016年よりマーティン・クリードのバンドに参加。

デルフィン・ガッポーリ(ダンサー): ダンサー(バレエ、コンテンポラリーダンス)。2009年10月ロンドンでの本作初演よりマーティン・クリードの舞台作品に参加。

アノーシュカ・グロース(エレキギター、スライドギター、ボーカル): 音楽家(ギター、ボーカル)、精神分析学者。2009年よりマーティン・クリードのバンドに参加。

飯田利奈子(ダンサー): ダンサー(バレエ、コンテンポラリーダンス)。2014年よりNoismに所属。

メグ・ジェンキンス(ボーカル、バイオリン): ボーカリスト、バイオリニスト、作曲家、プロデューサー、美術家。2016年よりマーティン・クリードのバンドに参加。

アンディ・マクドネル(音楽監督、サククス、シンセサイザー): 作曲家、音響デザイナー、音楽家(ギター、サククス、フルート、クラリネット、ピアノ、シンセサイザー)、プロデューサー、編曲家。2015年よりマーティン・クリードの舞台・美術・音楽作品に参加。

野村綾子(ダンサー): ダンサー(バレエ)。6歳から石井アカデミー・ド・バレエにてバレエを始める。2003年から2016年までグライフスヴァルト(ドイツ)のシアター・フォアポメルンに所属。

ケイコ・オオワダ-ブロムリー(ベースギター、ボーカル): 音楽家。1994年よりマーティン・クリードの初めてのバンド「オオワダ」以降、音楽活動に参加。

ロレーナ・ランディ(ダンサー): コレオグラファー、ダンサー。2009年10月ロンドンでの本作初演よりマーティン・クリードの舞台作品に参加。

山崎恵梨子(ダンサー): ダンサー(バレエ)。4歳から瀬戸バレエ研究所でバレエを始める。2014年より石井アカデミー・ド・バレエに所属。

山口恵子(通訳): 俳優、演出家。2011年、川那辺香乃と共にBRDGを立ち上げる。2013年より、京都に住む外国人にインタビューをして創作する通訳劇を発表。

Performers

Emma Arden (drummer): Percussionist. Has been playing in Martin Creed's band since 2016.

Delphine Gaborit (dancer): Dancer (ballet, contemporary dance). Has been participating in Martin Creed's performance works since the London premiere of *Work No. 1020 (Ballet)* in 2009.

Anouchka Grose (electric and slide guitars, vocals): Musician (guitars, vocals), psychoanalyst. Has been playing in Martin Creed's band since 2009.

Rinako Iida (dancer): Dancer (ballet, contemporary dance). Joined the dance company Noism in 2014.

Meg Jenkins (vocals, violin): Vocalist, violinist, composer, producer, and visual artist. Has been performing in Martin Creed's band since 2016.

Andy McDonnell (musical director, saxophone, synthesizer): Composer, sound designer, musician (guitar, saxophone, flute, clarinet, piano, synthesizer), producer, and arranger. Involved in Martin Creed's performances, artworks, and musical works since 2015.

Ayako Nomura (dancer): Dancer (ballet). Began learning ballet at Ishii Academie de Ballet at age 6. Member of Theater Vorpommern in Greifswald, Germany from 2003 to 2016.

Keiko Owada-Bromley (bass guitar, vocals): Musician. Has been playing in Martin Creed's band since 1994, beginning with his first band "Owada."

Lorena Randi (dancer): Choreographer, dancer. Has been collaborating with Martin Creed for his performance works since the London premiere of *Work No. 1020 (Ballet)* in 2009.

Eriko Yamasaki (dancer): Dancer (ballet). Began learning ballet at Seto Ballet Research Center at age 4. Joined Ishii Academie de Ballet in 2014.

Keiko Yamaguchi (translator): Actress, theater director. Founded BRDG in 2011 with Kano Kawanabe. Has been presenting translation plays based on interviews with expatriates in Kyoto since 2013.

ロームシアター京都オープニング事業

KYOTO EXPERIMENT 京都国際舞台芸術祭 2016
AUTUMN

主催:

京都国際舞台芸術祭実行委員会

京都市

ロームシアター京都(公益財団法人京都市音楽芸術文化
振興財団)

京都芸術センター(公益財団法人京都市芸術文化協会)

京都造形芸術大学 舞台芸術研究センター

助成:平成28年度文化庁国際芸術交流支援事業 

一般財団法人地域創造、損保ジャパン日本興亜「SOMPO
アート・ファンド」(企業メセナ協議会 2021 Arts Fund)、国
際交流基金アジアセンター、公益財団法人ポーラ美術振興
財団、ウィーン市文化庁、オーストリア文化フォーラム・東
京、オーストリア連邦首相府、公益社団法人企業メセナ協
議会 2021 芸術・文化による社会創造ファンド

協賛:株式会社資生堂、アランヴェールホテル京都

特別協力:株式会社社長谷本社

協力:河原町商店街振興組合、KYOTO ART HOSTEL
kumagusuku、京都市立芸術大学、京都岡崎 蔦屋書店、
京都府立市民ホール“アルティ”、京都モダンテラス、四条
繁栄会商店街振興組合、ホテルモントレ京都、Editorial
Haus MAGASINN KYOTO、八坂神社参道 祇園商店街振
興組合

サポートスタッフ:

青木友美、朝比奈菜穂、石田愛理沙、伊地知優樹、井筒千
恵、井上沙紀、今川小夜子、江藤尚輝、大里晃司、大滝ま
ゆ、大手理絵、尾角朋子、小戸広志、桶田和沙、加藤奈
紬、川原祥子、川本真樹、菊地恵未、北川良明、絹川恵梨
花、木本るり、熊野頌子、小谷静恵、小林洋実、小物真希、
小和田夏未、佐伯杏奈、酒井望美、三田美穂、四方洋亮、
實野美紗、清水詩帆、新古めぐみ、進美登子、菅形侑花、
菅沼夏子、杉本菜葉、鈴木明日香、鈴木俊介、鈴木玲奈、
住永恵、陶山初美、陶山萌、高橋李里、竹本夏絵、田中
岳、田中美奈、田中彩葉、田中賢、田中有紀、谷口桜子、
谷本慶一、戸國聡子、友寄南海子、中谷綾恵、中根悠里、
西尾佐紀、根木利恵、根来明由実、野田明日香、日高七
海、人見真優子、平野アノナ、深草友紀子、福永祐美、藤
原緑、房田有紀子、堀美知、牧野恵子、道場晴佳、宮城公
子、森川奈美、藪本絹美、山口好美、山路志乃、山本英
未、山分将司、吉田早希、和田友英、渡邊馨、渡辺春佳、
渡部充博

ROHM Theatre Kyoto Opening Program

Kyoto Experiment:

Kyoto International Performing Arts Festival 2016 Autumn

Organized by

Kyoto International Performing Arts Festival Executive
Committee

Kyoto City

ROHM Theatre Kyoto (Kyoto City Music Art Cultural
Promoting Foundation)

Kyoto Art Center (Kyoto Arts and Culture Foundation)

Kyoto Performing Arts Center at Kyoto University of
Art and Design

Supported by

The Agency for Cultural Affairs Government of Japan in the
fiscal 2016, Japan Foundation for Regional Art-Activities,
Sompō Japan Nipponkoa (Association for Corporate
Support of the Arts: 2021 Arts Fund), the Japan Foundation
Asia Center, Pola Art Foundation, the Cultural Department of
the City of Vienna, the Austrian Cultural Forum Tokyo,
Bundeskanzleramt Österreich

Granted by

Association for Corporate Support of the Arts, Japan: 2021
Fund for Creation of Society by the Arts and Culture

Sponsored by

Shiseido Co., Ltd., Aranvert Hotel Kyoto

With the special cooperation of

Hase Building Co., Ltd.

With the cooperation of

Kawaramachi Shopping Street Promotion Association,
KYOTO ART HOSTEL kumagusuku, Kyoto City University
of Arts, Kyoto Okazaki Tsutaya Books, Prefectural
Citizens' Hall ALTI, KYOTO MODERN TERRACE, Shijo
Han' eikai Shopping Street Promotion Association, Hotel
Monterey Kyoto, Editorial Haus MAGASINN KYOTO,
Gion Shopping Street Promotion Association

Support staff members: Tomomi Aoki, Maho Asahina, Arisa Ishida,
Yuki Ijichi, Chie Izutsu, Saki Inoue, Sayoko Imagawa, Naoki Eto, Koji
Osato, Mayu Otaki, Rie Ote, Tomoko Okaku, Hiroshi Ogawa, Kazusa
Okeda, Natsumi Kato, Shoko Kawahara, Maki Kawamoto, Megumi
Kikuchi, Yoshiaki Kitagawa, Erika Kinugawa, Ruri Kimoto, Syoko
Kumano, Shizue Kotani, Hiromi Kobayashi, Maki Komono, Natsumi
Kowada, Anna Saeki, Nozomi Sakai, Miho Sanda, Yosuke Shikata,
Misa Jitsuno, Shiho Shimizu, Megumi Sinko, Tomiko Shin, Yuka
Sugakata, Natsuko Suganuma, Kanna Sugimoto, Asuka Suzuki,
Syuunsuke Suzuki, Rena Suzuki, Megumi Suminaga, Hatsumi
Suyama, Moe Suyama, Risato Takahashi, Natsue Takemoto, Gaku
Tanaka, Mina Tanaka, Ayaha Tanaka, Ken Tanaka, Yuki Tanaka,
Sakurako Taniguchi, Keichi Tanimoto, Akiko Tokuni, Namiko
Tomoyose, Ayae Nakatani, Yuri Nakane, Saki Nishio, Rie Negi, Ayumi
Negoro, Asuka Noda, Nanami Hidaka, Mayuko Hitomi, Anna Hirano,
Yukiko Fukakusa, Yumi Fukunaga, Yukari Fujiwara, Yukiko Boda,
Miharu Hori, Keiko Makino, Haruka Michiba, Kouko Miyagi, Nami
Morikawa, Kinumi Yabumoto, Konomi Yamaguchi, Shino Yamagi,
Hidemichi Yamamoto, Masashi Yamawake, Saki Yoshida, Tomohide
Wada, Kaoru Watanabe, Haruka Watanabe, Mitsuhiro Watabe

アンケートのお願い

今後のKYOTO EXPERIMENTの開催のためにご意見をお寄せください。
下記フォームにアクセスしていただき、アンケートにお答えいただくと、
抽選でKYOTO EXPERIMENTオリジナルグッズをプレゼントします。

【アンケートフォーム】

下記URLもしくはQRコードからご確認ください。

<http://mcaf.ee/yiawc5>

